

Art. 5. De Minister bevoegd voor Justitie, de Minister bevoegd voor Financiën, de Minister bevoegd voor Volksgezondheid, de Minister bevoegd voor Ondernemen, de Minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en de Minister tot wiens bevoegdheid de Nationale Loterij behoort, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister voor Ondernemen,
V. VAN QUICKENBORNE

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Justitie,
C. DEVLIES

Art. 5. Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions, le Ministre qui a les Finances dans ses attributions, la Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, le Ministre qui a l'Entreprise dans ses attributions, la Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions et le Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre pour l'Entreprise,
V. VAN QUICKENBORNE

La Ministre de l'Intérieur,
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Justice,
C. DEVLIES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2010 — 4304

[C — 2010/09994]

22 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit betreffende de werkingsregels van de automatische kansspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse IV

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

1. Inleiding

Het huidige koninklijk besluit dat U wordt voorgelegd beoogt uitvoering te geven aan artikel 8, artikel 43/4, § 2, derde lid, en artikel 53, 3., van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers (hierna de Kansspelwet genoemd), zoals gewijzigd door de wet van 10 januari 2010 tot wijziging van de wetgeving inzake kansspelen (*Belgisch Staatsblad* van 1 februari 2010), waarbij de Koning gemachtigd wordt de werkingsregels van deze automatische kansspelen vast te leggen.

Het gemiddeld uurverlies dat de speler op deze kansspelen kan lijden mag niet meer dan 12,50 euro bedragen (zie artikel 8, lid 4 Kansspelwet).

Het koninklijk besluit heeft eenzelfde inhoud als de koninklijke besluiten van 11 juni 2009 tot wijziging van verscheidene bepalingen betreffende kansspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse I of II (*Belgisch Staatsblad* van 29 juni 2009) en van 8 april 2003 betreffende de werking van de automatische kansspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse II en betreffende de technische regels aangaande de werking van de automatische kansspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse I (*Belgisch Staatsblad* van 17 april 2003).

2. Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1 schrijft voor dat de automatische toestellen na een stroomonderbreking opnieuw moeten kunnen starten zonder verlies van gegevens. Tevens bepaalt het dat de kansspelen voorgesteld door de automaat in geen geval mogen worden beïnvloed door andere toestellen en systemen.

Artikel 2 geeft aan dat het toestel enkel toegankelijk mag zijn voor meerderjarige spelers. Onder deze leeftijd is overeenkomstig artikel 54, § 1, lid 2, van Kansspelwet de deelneming aan deze kansspelen immers verboden.

Voor de verificatie van de leeftijd dient gebruik te worden gemaakt van de elektronische identiteitskaart. Beschikt de speler niet over een elektronische identiteitskaart dan zal het toestel in werking kunnen gesteld worden door middel van een uitbaterskaart, nadat de uitbater

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 4304

[C — 2010/09994]

22 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal relatif aux règles de fonctionnement des jeux de hasard automatiques dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe IV

RAPPORT AU ROI

Sire,

1. Introduction

Le présent arrêté royal qui vous est soumis tend à porter exécution des articles 8, 43/4, § 2, alinéa 3, et 53, 3., de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs (ci-après appelée la loi sur les jeux de hasard), modifiée par la loi du 10 janvier 2010 portant modification de la législation relative aux jeux de hasard (*Moniteur belge* du 1^{er} février 2010), habilitant le Roi à fixer les règles de fonctionnement des ces jeux de hasard automatiques.

La perte moyenne que le joueur peut subir sur ces jeux de hasard ne peut dépasser 12,50 euros par heure (voir article 8, alinéa 4, de la loi sur les jeux de hasard).

L'arrêté royal présente un contenu semblable à celui d'arrêtés royaux similaires tels que les arrêtés royaux du 11 juin 2009 portant modification de certaines dispositions relatives aux jeux de hasard dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe I ou II, (*Moniteur belge* du 29 juin 2009), et du 8 avril 2003 relatif aux règles de fonctionnement des jeux de hasard automatiques dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe II et relatif aux règles techniques de fonctionnement des jeux de hasard automatiques dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe I, (*Moniteur belge* du 17 avril 2003).

2. Commentaire des articles

Conformément à l'article 1^{er}, les appareils automatiques doivent pouvoir redémarrer sans perte de données après une rupture de courant. L'article 1^{er} prévoit en outre que les jeux de hasard proposés par l'automate ne peuvent en aucun cas être influencés par d'autres appareils et systèmes.

L'article 2 prévoit que l'appareil ne peut être accessible qu'aux joueurs majeurs. En effet, en-dessous de cet âge, il est interdit de participer à ces jeux de hasard, conformément à l'article 54, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi sur les jeux de hasard.

La vérification de l'âge doit se faire à l'aide de la carte d'identité. Si le joueur ne dispose pas d'une carte d'identité électronique, l'exploitant pourra mettre l'appareil en marche au moyen d'une carte exploitant après vérification de l'âge de la personne concernée. Ce contrôle

de leeftijd van betrokkene gecontroleerd heeft. Deze controle veronderstelt een actieve tussenkomst van de uitbater. Het zal niet volstaan dat hij de leeftijd inschat op basis van uiterlijke kenmerken. Hij dient zich een document te laten voorleggen waaruit de leeftijd van de potentiële speler blijkt.

Gelet op het advies 48.253 van de Raad van State van 1 juni 2010 met betrekking tot dit artikel, wordt het advies van de Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer ingewonnen.

Daarnaast dient het volgende te worden opgemerkt.

Het artikel dient te worden opgevat dat het toestel in werking wordt gesteld door middel van de elektronische identiteitskaart waarvan de speler houder is.

Een speler activeert zelf het toestel via zijn elektronische identiteitskaart. Een speler zonder elektronische identiteitskaart kan via een uitbaterskaart het toestel activeren.

Een persoon heeft de keuzemogelijkheid om al dan niet te spelen op een speelapparaat waarvan de exploitatie is toegelaten in een kansspel-inrichting klasse IV, maar wanneer hij beslist te spelen, moet de controle principieel aan de hand van de elektronische identiteitskaart uitgevoerd worden.

Voor de personen die niet over een elektronische identiteitskaart beschikken, kan worden toegestaan dat de exploitant van de kansspel-inrichting klasse IV een uitbaterskaart aflevert wanneer hij kan aannemen dat het een meerderjarige speler betreft.

De controle van de leeftijd gebeurt aan de hand van de elektronische identiteitskaart. Op eenzelfde manier wordt nagegaan of de betrokkene zich in een staat van verlengde minderjarigheid bevindt. Eveneens kan bij de lezing van de elektronische identiteitskaart de nationaliteit worden gecontroleerd als zich een probleem zou voordoen met het personeel statuut van de speler, zoals opgemerkt door de Raad van State.

De gegevens van de elektronische identiteitskaart worden gebruikt om de leeftijd te controleren, in het bijzonder wordt de geboortedatum hiervoor gelezen. De gegevens worden enkel gelezen en mogen op geen enkele manier door de kansspelautomaat worden verwerkt, bewaard of doorgezonden. Er wordt anoniem gespeeld wat betekent dat er geen persoonsgegevens worden verwerkt.

Artikel 3 schrijft voor dat de resultaten van de spelen afhankelijk dienen te zijn van het toeval waarbij handelingen gesteld door de speler geen invloed kunnen hebben.

De gebeurtenissen en de resultaten van het spel dienen te worden voortgebracht door een generator van kanscijfers of door een ander middel gebaseerd op de tussenkomst van het lot. Deze generator mag niet aangesloten zijn op tellers of een systeem van intern toezicht. Evenmin mag deze verbonden zijn met de interne statistiek die door de automaat wordt gebruikt om het herverdelingsgehalte te berekenen (zie volgend artikel).

Artikel 4 bepaalt dat het toestel een theoretisch herverdelingsgehalte van 84 % moet vertonen. Bijgevolg wordt 84 % van de inzet terug uitgekeerd.

Artikel 5 geeft aan dat een partij begint met een inzet en eindigt met het resultaat (winst of verlies). Slechts dan kan de inzet voor een volgende partij geschieden.

Artikel 6 bepaalt de bedragen van de inzet en de wijze waarop er ingezet kan worden, derwijze dat het gemiddeld uurverlies niet boven het wettelijk toegelaten maximum (zijnde 12,5 euro) uitkomt. Zo wordt onder meer aangegeven dat :

- 1° de inzetten minstens moeten kunnen gebeuren door middel van muntstukken;
- 2° de minimuminzet tussen 0,10 en 0,25 euro moet liggen;
- 3° het verhogen van de inzet met bedragen tussen de 0,10 en 1,00 euro gebeurt;
- 4° de inzet per partij tot maximaal 10 euro is gelimiteerd;
- 5° de maximale winst per partij niet hoger mag liggen dan 500 euro;
- 6° een partij minstens 3 seconden moet voortduren;
- 7° een winststeller op het scherm de hoegrootheid van de onmiddellijke winst aangeeft.

Artikel 7 bepaalt dat de toestellen uitgerust moeten zijn met een intern toezichtstelsysteem en computerbeveiligingen. Tevens moeten ze beschermd zijn tegen externe invloeden. De uitbater van het wedkantoor mag geen toegang hebben tot de software van het toestel.

In zijn advies vraagt de Raad van State te verduidelijken waarop het toezichtstelsysteem moet toezien.

Het toezichtstelsysteem moet het doorzenden van de gegevens verzekeren zoals bedoeld in het koninklijk besluit betreffende de regels van toezicht op en de controle van de kansspelen in de kansspelinrichtingen klasse IV en de plaatsen waar weddenschappen worden aangenomen

suppose une intervention active de l'exploitant. Il ne pourra pas se contenter d'estimer l'âge sur la base de l'apparence physique. Il doit se faire présenter un document attestant l'âge du joueur potentiel.

Vu l'avis 48.253 du Conseil d'Etat du 1^{er} juin 2010 relatif au présent article, l'avis de la Commission de la protection de la vie privée sera recueilli.

Il convient en outre d'observer ce qui suit.

L'article doit être compris en ce sens que l'appareil est mis en marche au moyen de la carte d'identité électronique dont le joueur est détenteur.

Le joueur active lui-même l'appareil avec sa carte d'identité électronique. Un joueur sans carte d'identité électronique peut activer l'appareil via une carte exploitant.

Une personne a le choix de jouer ou non sur un appareil dont l'exploitation est autorisée dans un établissement de jeux de hasard de classe IV mais s'il décide de jouer, le contrôle doit en principe s'effectuer au moyen de la carte d'identité électronique.

Pour les personnes qui ne disposent pas d'une carte d'identité électronique, la délivrance d'une carte exploitant par l'exploitant de l'établissement de jeux de hasard de classe IV peut être admise si celui-ci peut supposer qu'il s'agit d'un joueur majeur.

L'âge est contrôlé à l'aide de la carte d'identité électronique. De la même manière, on vérifie si l'intéressé se trouve sous le statut de minorité prolongée. Lors de la lecture de la carte d'identité électronique, il est possible aussi de contrôler la nationalité si un problème se pose quant au statut personnel du joueur, comme le fait remarquer le Conseil d'Etat.

Les données de la carte d'identité électronique servent à contrôler l'âge; à cet effet, c'est la date de naissance qui est lue. Les données ne peuvent être que lues; elles ne peuvent en aucune façon être traitées, conservées ou transmises par l'appareil de jeu automatique. Le jeu est anonyme, ce qui signifie qu'il ne peut pas y avoir de traitement de données à caractère personnel.

L'article 3 prévoit que les résultats des jeux doivent dépendre du hasard; les actes posés par le joueur ne peuvent avoir d'influence.

Les faits et les résultats du jeu doivent être produits par un générateur de chiffres aléatoires ou par un autre moyen fondé sur l'intervention du hasard. Ce générateur ne peut être raccordé à des compteurs ou à un système de surveillance interne. Il ne peut pas non plus être lié à la statistique interne utilisée par l'automate pour calculer le taux de redistribution (voir article suivant).

Conformément à l'article 4, l'appareil doit présenter un taux de redistribution théorique de 84 %. Par conséquent, 84 % des mises sont redistribués.

Selon l'article 5, une partie commence avec une mise et s'achève avec un résultat (gain ou perte). Ce n'est qu'à ce moment-là qu'on peut miser pour une partie suivante.

L'article 6 détermine les montants de la mise et la manière dont on peut miser, de sorte que la perte horaire moyenne ne dépasse pas le maximum légal autorisé (à savoir 12,50 euros). Ainsi, il est notamment précisé que :

- 1° les mises doivent au moins pouvoir être introduites au moyen de pièces de monnaie;
- 2° l'enjeu minimum doit être compris entre 0,10 et 0,25 euro;
- 3° l'enjeu ne peut augmenter que d'une valeur comprise entre 0,10 et 1,00 euro;
- 4° l'enjeu maximum par partie est limité à 10 euros;
- 5° le gain maximum par partie ne peut excéder 500 euros;
- 6° une partie doit durer au moins 3 secondes;
- 7° sur l'écran doit figurer un compteur de gains qui indique l'importance du gain immédiat.

L'article 7 établit que les appareils doivent être équipés d'un système de surveillance interne et de protections informatiques. Ils doivent également être protégés contre les influences extérieures. L'exploitant de l'agence de paris ne peut pas avoir accès au programme de la machine.

Dans son avis, le Conseil d'Etat demande de préciser ce que doit surveiller le système de surveillance.

Le système de surveillance doit assurer la transmission des données visées dans l'arrêté royal relatif aux règles de surveillance et de contrôle des jeux de hasard dans les établissements de jeux de hasard de classe IV et les endroits où sont engagés des paris, visés à l'article 43/4,

bedoeld in artikel 43/4, § 5, van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, inzonderheid door middel van een passend informaticasysteem, en het op basis van dat besluit opgesteld protocol.

Artikel 8 schrijft voor dat er tellers aanwezig moeten zijn die het totaal bedrag van de inzetten, de totale winst, het aantal partijen en de gecumuleerde speltijd van iedere speler registreren.

Artikel 9 stelt dat de Kansspelcommissie sommige toestellen voorlopig kan goedkeuren. Daarvoor dient ze het advies in te winnen van de dienst bevoegd voor de technische evaluatie van kansspelen. De kansspelcommissie bepaalt de locatie van de toestellen en de tijdsduur van de voorlopige goedkeuring.

Artikel 10 van het besluit regelt de inwerkingtreding.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister voor Ondernemen,
V. VAN QUICKENBORNE

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Justitie,
C. DEVLIES

22 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit betreffende de werkingsregels van de automatische kansspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse IV

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, artikel 8, gewijzigd bij de wet van 10 januari 2010, artikel 43/4, § 2, derde lid, ingevoegd bij de wet van 10 januari 2010, en artikel 53, 3.;

Gelet op het advies van de Kansspelcommissie, gegeven op 2 december 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 februari 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 28 april 2010;

Gelet op de mededeling aan de Europese Commissie 2010/0289/B van 7 mei 2010, overeenkomstig artikel 8, lid 1, van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieverordening op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij;

Gelet op advies 48.253/2 van de Raad van State, gegeven op 1 juni 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Justitie, van de Minister van Financiën, van de Minister van Volksgezondheid, van de Minister voor Ondernemen, van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Elk toestel dienstig voor kansspelen in kansspelinrichtingen klasse IV, moet opnieuw kunnen starten zonder verlies van gegevens na een stroomonderbreking.

De samenhang en verbinding met andere toestellen en systemen mogen in geen geval invloed uitoefenen op de gebeurtenissen en de resultaten verbonden aan de kansspelen voorgesteld door de automaat.

Art. 2. Het toestel kan enkel in werking worden gesteld wanneer een elektronische identiteitskaart van een meerderjarige speler wordt ingebracht.

§ 5, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, notamment au moyen d'un système informatique approprié et du protocole établi sur la base de celui-ci.

L'article 8 prévoit la présence de compteurs qui enregistrent le montant total des mises, le montant total des gains, le nombre de parties et la durée cumulée des temps de jeu de chaque joueur.

Aux termes de l'article 9, la Commission des jeux de hasard peut agréer provisoirement certains appareils. Pour ce faire, elle doit prendre l'avis du service compétent pour l'évaluation technique des jeux de hasard. La Commission des jeux de hasard fixe l'emplacement des appareils et la durée de l'agrément provisoire.

L'article 10 de l'arrêté règle l'entrée en vigueur.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre pour l'Entreprise,
V. VAN QUICKENBORNE

La Ministre de l'Intérieur,
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Justice,
C. DEVLIES

22 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal relatif aux règles de fonctionnement des jeux de hasard automatiques dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe IV

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, l'article 8, modifié par la loi du 10 janvier 2010, l'article 43/4, § 2, alinéa 3, inséré par la loi du 10 janvier 2010, et l'article 53, 3.;

Vu l'avis de la Commission des jeux de hasard, donné le 2 décembre 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 février 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 28 avril 2010;

Vu la communication à la Commission européenne 2010/0289/B, du 7 mai 2010, en application de l'article 8, paragraphe 1^{er}, de la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information;

Vu l'avis 48.253/2 du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} juin 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Justice, du Ministre des Finances, de la Ministre de la Santé publique, du Ministre pour l'Entreprise, de la Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Tout appareil servant aux jeux de hasard dans les établissements de jeux de hasard de classe IV, doit pouvoir redémarrer sans perte de données après une rupture de courant.

La connexion et la communication avec d'autres appareils et systèmes ne doivent en aucun cas influencer les faits et les résultats liés aux jeux de hasard proposés par l'automate.

Art. 2. La machine ne peut être mise en marche que par l'introduction de la carte d'identité électronique d'un joueur majeur.

Indien de speler niet over een elektronische identiteitskaart beschikt, kan de uitbater het toestel in werking stellen door middel van een uitbaterskaart na verificatie van de leeftijd van de potentiële speler.

Art. 3. § 1. De gebeurtenissen en de resultaten verbonden aan de spelen moeten afhangen van het toeval. Zij worden voortgebracht door een generator van kanscijfers of door een ander middel gebaseerd op de tussenkomst van het lot.

De handelingen gesteld door de speler mogen het resultaat niet bepalen.

§ 2. De interne statistiek van de gebeurtenissen verbonden aan de spelen, waarover de automaat beschikt om het herverdelingsgehalte te berekenen, mag in geen geval de generator van de kanscijfers beïnvloeden. De generator mag in geen geval aangesloten zijn op tellers of op een systeem van intern toezicht.

Art. 4. Een automatisch toestel dienend voor de kansspelen moet een theoretisch herverdelingsgehalte vertonen van minstens 84 %.

Art. 5. De partij begint wanneer de speler de inwerkingstelling veroorzaakt door het inbrengen van een inzet en zij eindigt met het resultaat van winst of verlies, vooraleer een inzet wordt vereist voor de inwerkingstelling van een nieuwe partij.

Art. 6. Het model van de automatische kansspelen bestemd voor exploitatie in een inrichting klasse IV moet als volgt worden opgevat :

1° De inzetten moeten minstens kunnen gebeuren met muntstukken;

2° Door iedere druk op de knop « stake », of equivalent, mag de inzet enkel stijgen met een bedrag tussen 0,10 euro en 1,00 euro.

De minimale mogelijke inzet per spel moet tussen 0,10 euro en 0,25 euro liggen.

De totale inzet per spel moet begrensd worden tot een waarde bepaald tijdens de modelgoedkeuring door gebruik te maken van de volgende formule :

$$E_{\max} = (2 \times PH / (1 - TR) \times TP / 3600) - E_{\min}$$

E_{\max} = maximale « totale inzet » toegelaten per spel;

PH = maximaal gemiddeld uurverlies bepaald in c);

TR = werkelijk herverdelingsgehalte bepaald tijdens de modelgoedkeuring. Indien het herverdelingsgehalte afhangt van de inzet, dan wordt de berekening gedaan voor elke mogelijke inzet;

TP = minimum speltijd;

E_{\min} = minimale mogelijke inzet per spel.

De waarde van E_{\max} afgerond tot de laagst mogelijke munteenheid, is de maximale « totale inzet » toegelaten per spel.

De waarde van de maximum toegelaten inzet per partij wordt gelimiteerd tot 10,00 euro;

3° Het gemiddelde uurverlies mag niet hoger zijn dan het bedrag bedoeld in artikel 8, derde lid, van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers;

4° De betaling geschiedt zodra de speler het betalingsmechanisme in werking stelt;

5° De maximale winst per spel mag niet hoger liggen dan 500,00 euro. De automaat moet de inzetmogelijkheden van de speler begrenzen opdat de mogelijke winst per partij, de maximale toegelaten winst, niet overschreden kan worden;

6° De minimumduur van een partij moet minstens drie seconden bedragen;

7° Op het scherm bevindt zich een winstteller die de hoegrootheid van de onmiddellijke winst aangeeft.

Art. 7. Elk toestel dat dient voor kansspelen in een kansspelinrichting klasse IV, moet :

1° uitgerust zijn met een intern toezichtstelsel, dat de communicatie moet verzekeren van de te verzenden bestanden zoals bedoeld in het koninklijk besluit betreffende de regels van toezicht op en de controle van de kansspelen in de kansspelinrichtingen klasse IV en de plaatsen waar weddenschappen worden aangenomen bedoeld in artikel 43/4, § 5, van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, inzonderheid door middel van een passend informaticasysteem;

Si le joueur ne dispose pas d'une carte d'identité électronique, l'exploitant peut mettre l'appareil en marche au moyen d'une carte exploitant après vérification de l'âge du joueur potentiel.

Art. 3. § 1^{er}. Les faits et les résultats liés aux jeux doivent dépendre du hasard. Ils sont produits par un générateur de chiffres aléatoires ou par un autre moyen fondé sur l'intervention du hasard.

Les actes que pose le joueur ne peuvent pas déterminer le résultat.

§ 2. La statistique interne des faits liés aux jeux, dont dispose l'automate pour calculer le taux de redistribution, ne doit influencer en aucune manière le générateur de chiffres aléatoires. Ce générateur ne peut en aucun cas être raccordé aux compteurs ou au système de surveillance interne.

Art. 4. Un appareil automatique servant aux jeux de hasard doit présenter un taux de redistribution théorique d'au moins 84 %.

Art. 5. La partie commence lorsque le joueur en provoque le déclenchement par l'introduction d'une mise et elle s'achève par le résultat de gain ou de perte, avant qu'une mise ne soit exigée pour le déclenchement d'une nouvelle partie.

Art. 6. Le modèle des jeux de hasard automatiques destinés à l'exploitation dans un établissement de classe IV doit être conçu de la manière suivante :

1° Les mises doivent, au moins, pouvoir être introduites au moyen de pièces de monnaie;

2° Lors de chaque action sur le bouton « stake », ou équivalent, l'enjeu ne peut augmenter que d'une valeur comprise entre 0,10 euro et 1,00 euro.

L'enjeu minimum possible par partie doit être compris entre 0,10 euro et 0,25 euro.

L'enjeu maximum par partie doit être limité à une valeur déterminée, lors de l'approbation de modèle, par la formule suivante :

$$E_{\max} = (2 \times PH / (1 - TR) \times TP / 3600) - E_{\min}$$

E_{\max} = enjeu maximum autorisé par partie;

PH = perte horaire moyenne maximale fixée au c);

TR = taux de redistribution réel déterminé lors de l'approbation de modèle. Si le taux de redistribution dépend de l'enjeu, le calcul est effectué pour chaque enjeu possible;

TP = durée minimum d'une partie;

E_{\min} = enjeu minimum possible par parti.

La valeur de E_{\max} , arrondie à la plus petite unité monétaire possible, représente l'enjeu maximum autorisé par partie.

La valeur de l'enjeu maximum autorisé par partie est limité à 10,00 euros;

3° La perte horaire moyenne ne peut être supérieure au montant mentionné à l'article 8, alinéa 3, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs;

4° Le paiement se fait dès que le joueur met en marche le mécanisme de paiement;

5° Le gain maximum par jeu ne peut excéder 500,00 euros. L'automate doit limiter les possibilités de mise du joueur afin que le gain potentiel par partie ne puisse excéder le gain maximum autorisé;

6° La durée minimum d'une partie doit être de trois secondes au moins;

7° Sur l'écran doit figurer un compteur de gains qui indique l'importance du gain immédiat.

Art. 7. Tout appareil servant à des jeux de hasard dans un établissement de jeux de hasard de classe IV doit :

1° être équipé d'un système de surveillance interne qui doit assurer la transmission des données à envoyer, visées dans l'arrêté royal relatif aux règles de surveillance et de contrôle des jeux de hasard dans les établissements de jeux de hasard de classe IV et les endroits où sont engagés des paris, visés à l'article 43/4, § 5, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, notamment au moyen d'un système informatique approprié;

2° beschermd zijn tegen externe invloeden, in het bijzonder tegen elektromagnetische en elektrostatische interferenties en tegen radio-elektrische golven overeenkomstig het koninklijk besluit van 28 februari 2007 betreffende de elektromagnetische compatibiliteit;

3° uitgerust zijn met de volgende computerbeveiligingen :

a) het toestel moet voorzien zijn van een module « softwarehandtekening »;

b) de « settings » die een invloed kunnen hebben op de resultaten van de evaluatie moeten in de software vast geschreven zijn;

c) als er geen partij actief is, moeten door een actie op de knop « collect » het serienummer, de softwareversie, de softwarehandtekening van de week en het nummer van de modelgoedkeuring zichtbaar worden gemaakt;

d) de uitbater van de kansspelinrichting mag geen toegang hebben tot de software van het toestel.

Art. 8. Een automatisch toestel ten behoeve van kansspelen moet uitgerust zijn met elektronische tellers met minstens acht cijfers. De tellers moeten minstens registreren :

1° het totaal bedrag van de inzetten;

2° het bedrag van de totale winst;

3° het aantal partijen;

4° de gecumuleerde speltijd van ieder spel.

Art. 9. Onverminderd het koninklijk besluit van 22 december 2010 tot vaststelling van de lijst van de automatische kansspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse IV, kan de Kansspelcommissie, na het advies te hebben ingewonnen van de dienst bevoegd voor de technische evaluatie van de kansspelen, toelating verlenen tot het plaatsen van testtoestellen.

De aanvraag om een toelating wordt gericht aan de Kansspelcommissie samen met :

1° een verklaring op eer waarin de aanvrager erkent de technische vereisten en bepalingen inzake het gemiddeld uurverlies te eerbiedigen;

2° de gegevens betreffende de interne statistiek, zoals bedoeld in artikel 3, § 2;

3° een verklaring op eer waarin de aanvrager stelt dat de testtoestellen met toelating overeenstemmen inzake categorie en definitie zoals bepaald is in het koninklijk besluit tot vaststelling van de lijst van de automatische kansspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse IV.

De kansspelcommissie bepaalt het aantal testtoestellen, de locatie ervan en de tijdsduur van de toelating.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2011.

Art. 11. De Minister bevoegd voor Justitie, de Minister bevoegd voor Financiën, de Minister bevoegd voor Volksgezondheid, de Minister bevoegd voor Ondernemen, de Minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en de Minister tot wiens bevoegdheid de Nationale Loterij behoort, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister voor Ondernemen,
V. VAN QUICKENBORNE

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Justitie,
C. DEVLIES

2° être protégé contre les influences extérieures, en particulier les interférences électromagnétiques et électrostatiques et les ondes radio-électriques, conformément à l'arrêté royal du 28 février 2007 relatif à la compatibilité électromagnétique;

3° être équipé des protections informatiques suivantes :

a) la machine doit être équipée d'un module de « signature software »;

b) les « settings » pouvant influencer le résultat de l'évaluation doivent être figés dans le programme;

c) lorsqu'aucune partie n'est en cours, l'action du bouton « collect » doit provoquer l'affichage du numéro de série, de la version software, de la signature software de la semaine et du numéro de l'approbation de modèle;

d) l'exploitant de l'établissement de jeu ne peut pas avoir accès au programme de la machine.

Art. 8. Un appareil automatique servant à des jeux de hasard doit être équipé de compteurs électroniques à huit chiffres au moins. Les compteurs doivent au moins enregistrer :

1° le montant total des mises;

2° le montant total des gains;

3° le nombre de parties;

4° la durée cumulée des temps de jeu de chaque partie.

Art. 9. Sans préjudice de l'arrêté royal du 22 décembre 2010 établissant la liste des jeux de hasard automatiques dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe IV, la Commission des jeux de hasard peut, après avoir pris l'avis du service compétent pour l'évaluation technique des jeux de hasard, agréer le placement d'appareils de test.

La demande d'agrément est adressée à la Commission des jeux de hasard et est accompagnée :

1° d'une déclaration sur l'honneur dans laquelle le demandeur affirme qu'il respecte les exigences techniques et les dispositions relatives à la perte horaire moyenne;

2° des données concernant la statistique interne, telle que prévue à l'article 3, § 2, du présent arrêté;

3° d'une déclaration sur l'honneur dans laquelle le demandeur garantit que les appareils de test faisant l'objet d'un agrément correspondent à la catégorie et à la définition des appareils, telles que prévues dans l'arrêté royal établissant la liste des jeux de hasard automatiques dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe IV.

La Commission des jeux de hasard fixe le nombre d'appareils de test, leur emplacement et la durée de l'agrément.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

Art. 11. Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions, le Ministre qui a les Finances dans ses attributions, la Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, le Ministre qui a l'Entreprise dans ses attributions, la Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions et le Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre pour l'Entreprise,
V. VAN QUICKENBORNE

La Ministre de l'Intérieur,
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Justice,
C. DEVLIES